Годишен извештај на органите на државната управа за напредокот на состојбата на еднаквите можности за жените и мажите/ Raport vjetor i organeve të administratës shtetërore për përparimin e gjendjes së mundësive të barabarta për gratë dhe burrat

1. ОСНОВНИ ИНФОРМАЦИИ / INFORMACIONE THEMELORE

Орган на државна управа (назив)/ Organi i administratës shtetërore (emërtimi)	Министерство за економија/ Ministria e Ekonomisë
Изработил (име, презиме и функција)/ Përpiloi (emri, mbiemri dhe posti)	Ваљмира Шерифи/ Valmira Sherifi Виш соработник – Заменик координатор за воспоставување еднакви можности за жени и мажи, Сектор за управување со човечки ресурси/ Bashkëpunëtor i Lartë – Zëvendës Koordinator për krijimin e mundësive të barabarta për gratë dhe burrat, Departamenti i menaxhimit të burimeve njerëzore
Период на известување/ Periudha e njoftimit	2023 година/ viti 2023
Датум на поднесување на извештајот/ Data e parashtrimit të raportit	01 Март 2024 година/ 01 Mars viti 2024

Одговорно лице кој го одобрува извештајот и ја потврдува неговата веродостојност / Personi përgjegjës që aprovon raportin dhe verifikon besueshmërinë e tij

Датум/ Data, 01-03-2024

МИНИСТЕР,
MINISTËR,
Kreshnik Bekteshi

(Одговорно лице во органот на државна управа)/ (Personi përgjegjës në organin e administratës shtetërore)

Датум на прием на извештајот во Министерство за труд и социјална политика/ Data e pranimit të raportit në Ministrinë e Punës dhe Politikës Sociale

____

Име Презиме (на службеникот од Сектор за еднакви можности кој го примил извештајот) / Emer Mbiemer (për nëpunësin nga Sektori i mundësive të barabarta që ka pranuar raportin)

Потпис/ Nënshkrimi

2. НАВЕДЕТЕ ГИ СПРОВЕДЕНИТЕ АКТИВНОСТИ КОИ СЕ СОГЛАСНО ЗАКОНОТ ЗА ЕДНАКВИ МОЖНОСТИ НА ЖЕНИТЕ И МАЖИТЕ:/ TREGONI AKTIVITETET E ZBATUARA QË JANË NË PËRPUTHJE ME LIGJIN PËR MUNDËSI TË BARABARA PËR GRATË DHE BURRAT:

2.1. Преземени основни и посебни мерки согласно чл. 5, 6 и 7 од ЗЕМ (заокружете) Strategi А) Позитивни Б) Охрабрувачки В) Програмски	2.1. Masat themelore dhe të veçanta të ndërmarra në përputhje me nenet 5, 6 dhe 7 nga ZEM (rrethoni) A) Pozitive B) Inkurajuese C) Programore
2.2 Мерење на успешност на мерката (наведете кратки информации-показатели кој е резултатот со спроведувањето на оваа мерка): Рамноправност во поглед на учество на пазарот на трудот преку обезбедување стимулативни критериуми во Мерката за субвенционирање микро, мали и средни претпријатија доколку апликантот е деловен субјект во сопственост и управуван од жена, како и обезбедување финансиска поддршка на женското претприемништво во туризмот. 2.3. Дали имате предвидено показатели/индикатори за мерење на успешноста и напредокот (Ве молиме наведете само аутпут индикатори[1]) - Водење родово разделени податоци во однос на бројот на одобрени апликации од Програмата за развој на претприемништвото и конкурентноста на мали и средни претпријатија за 2023 година, како и број на пристигнати и одобрени апликации за Мерката за финансиска поддршка на женско претприемништво во туризмот од Програмата за развој на туризмот во РСМ за 2023 година.	2.2 Matja e suksesit të masës (përmendni informacione/tregues të shkurtër cili është rezultati me zbatimin e kësaj mase): Barazi për sa i përket pjesëmarrjes në tregun e punës permes sigurimit të kritereve stimuluese në Masën për subvencionimin e ndërmarrjeve mikro, të vogla dhe të mesme nëse aplikuesi është subjekt biznesor në pronësi dhe menaxhim të një gruaje, si dhe sigurimin e mbështetjes financiare për sipërmarrjen e grave në turizëm. 2.3. A keni parashikuar tregues/indikatorë për matjen e suksesit dhe përparimit (Ju lutemi të përmendni vetëm treguesit autput[2]) - Mbajtja e evidencave e të dhënave të ndara sipas gjinisë në lidhje me numrin e aplikacioneve të miratuara nga Programi për Zhvillimin e Sipërmarrësisë dhe Konkurrueshmërisë së Ndërmarrjeve të Vogla dhe të Mesme për vitin 2023, si dhe numrin e aplikacioneve të pranuara dhe të miratuara për Masën për Mbështetjen Financiare të Sipërmarrësisë së Grave në Turizëm nga Programi i Zhvillimit të Turizmit në RMV për vitin 2023.

Табела бр. 1 Родово разделени податоци за 2023 година	Tabela бр. 1 Të dhënat e ndara sipas gjinisë për vitin 2023

Програми/Мерки/ Programet/Masat		Број на пристигнати апликации/ Numri i aplikimeve të mbërritura	Вкупно одобрени Апликации/ Gjithsej të aprovuara aplikime	Одобрени апликации - жени Aplikime të aprovuara - gra
Програма за развој на претприемништвото и конкурентнота на мали и средни претпријатија за 2023 година/ Programi për zhvillimin e sipërmarrësisë dhe aftësisë konkurruese të ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme për vitin 2023		183	129	43
Мерка/ Masa 1.	Финансиска поддршка за микро, мали и средни претпријатија/ Mbështetje financiare për ndërmarrjet mikro, të vogla dhe të mesme	118	79	22
Мерка Masa 2.	Субвенционирање трошоци на занаетчии/ Subvencionimi i shpenzimeve të zejtarëve	40	31	13
Мерка Masa 3.	Субвенционирање на женско претприемнишво за дигитиализација на деловни процеси/ Subvencionimi i sipërmarrësisë së grave për dixhitalizimin e proceseve afariste	6	1	1
Финансиска поддршка за женско претприемништво во туризмот Mbështetje financiare për sipërmarrësinë e grave në turizëm		11	8	8

Со Програмата за развој на претприемништвото и конкурентноста на мали и средни претпријатија за 2023 година кофинансирани се трошоци по разни основи на вкупно 129 апликанти од кои вкупно 43 претпријатија во сопственост и управувани од жени.

Me Programin për Zhvillimin e Sipërmarrësisë dhe Konkurrueshmërisë së Ndërmarrjeve të Vogla dhe të Mesme për vitin 2023, janë bashkëfinancuar shpenzime në baza të ndryshme për gjithsej 129 aplikues, prej të cilëve gjithsej 43 ndërmarrje në pronësi dhe menaxhim të grave.

Во Јавниот повик за Мерка 1. Финансиска поддршка за микро, мали и средни претпријатија беше наведено дека ќе се применува стимулативен критериум за апликантите-претпријатија кои се во сопственост на жени над 50% и управувани

Në Thirrjen Publike për Masën 1. Mbështetja financiare për ndërmarrjet mikro, të vogla dhe të mesme, thuhej se do të stimulohet kriteri për aplikues-ndërmarrje që janë në pronësi të grave mbi 50% dhe të menaxhuara nga gratë, gjegjësisht duhet të punësojnë të paktën një

од жени, односно они треба да вработуваат најмалку едно лице при што вработеното лице треба да биде сопственик (над 50%) и управител на претпријатието. Со реализација на Мерка 1. Финансиска поддршка за микро, мали и средни претпријатија субвенционирани се 79 претпријатија. Од вкупниот број на субвенционирани апликанти, 22 (27.8%) се претпријатија во сопственост и управувани од жени. Со реализација на Мерка 2. Субвенционирање на трошоци за занаетчии субвенционирани се вкупно 31 апликаци од кои 13 (41,94%) се претпријатија во сопственост и управувани од жени. Со реализација на Мерка 3. Субвенционирање на женско претприемнишво за дигитиализација на деловни процеси субвенциониран е 1 апликант жена. Со Програмата за развој на туризмот во РС Македонија за 2023 година, за мерката Финансиска поддршка за женско претприемништво во туризмот субвенционирани се 8 претпријатија во сопственост и управувани од жени.	person me çrast personi i punësuar duhet të jetë pronar (mbi 50%) dhe menaxher i ndërmarrjes. Me realizimin e Masës 1. Mbështetja financiare për ndërmarrjet mikro, të vogla dhe të mesme janë subvencionuar 79 ndërmarrje. Nga numri i përgjithshëm i aplikuesve të subvencionuar, 22 (27.8%) janë ndërmarrje në pronësi dhe menaxhim të grave. Me realizimin e Masës 2. Subvencionimi i shpenzimeve për zejtarët janë subvencionuar gjithsej 31 aplikacione, prej të cilave 13 (41.94%) janë ndërmarrje në pronësi dhe menaxhim të grave. Me realizimin e Masës 3. Subvencionimi i sipërmarrjes së grave për dixhitalizimin e proceseve të biznesit, është subvencionuar 1 aplikuese grua. Me Programin për zhvillimin e turizmit në Republikën e Maqedonisë për vitin 2023, për masën Mbështetja financiare për sipërmarrësinë e grave në turizëm, janë subvencionuar 8 ndërmarrje në pronësi dhe menaxhim të grave.
2.4. Доколку имате документи и прилози кои зборуваат за напредокот, ставете ги во прилог на извештајот/ Nëse keni dokumente dhe shtojca që flasin për përparimin, vendosini në shtocë të raportit	

3. НАВЕДЕТЕ ГИ ПРЕЗЕМЕНИТЕ ИНИЦИЈАТИВИ ВО ИЗВЕШТАЈНИОТ ПЕРИОД/ PËRMENDNI INICIATIVAT E NDËRMARRA GJATË PERIUDHËS SË RAPORTIMIT:

3.1. Преземени иницијативи за инкорпорирање на принципот на еднакви можности на жените и мажите во стратешкиот план и буџетот на органот на државната управа (ОДУ), согласно член 11 од ЗЕМ: Принципот на еднакви можности на жените и мажите е инкорпориран во Стратешкиот	3.1. Iniciativat e ndërmarra për përfshirjen e parimit të mundësive të barabarta për gratë dhe burrat në planin strategjik dhe buxhetin e organit të administratës shtetërore (OASH), në përputhje me nenin 11 të LMB: Parimi i mundësive të barabarta për gratë dhe burrat është inkorporuar në Planin Strategjik

план за 2023 – 2025 година на Министерството за економија. Формирана е Работна група за родова еднаквост, како и Работна група за планирање и спроведување на родово одговорно буџетирање во рамките на Министерството за економија; Министерството за економија има изготвено Стратегија за развој на женското претприемништво, со Акциски план кој се имплементира во периодот 2019 – 2023. Стратегијата за развој на женското претприемиштво во Република Северна Македонија, 2019-2023 има за цел економско јакнење на жените преку создавање на поволна бизнис клима и обезбедување поддршка за развој на нивниот претприемнички потенцијал со што ќе се придонесе кон развојот на постоечките и отворање на нови претпријатија, креирање на нови работни места, а со тоа и јакнење на целокупната економија. Стратегијата ја координира Владата на Република Северна Македонија преку Министерството за економија како носител на оваа стратегија.	2023-2025 të Ministrisë së Ekonomisë. Është formuar Grupi i Punës për Barazi Gjinore, si dhe Grupi i Punës për Planifikimin dhe Zbatimin e Buxhetimit të Përgjegjshëm Gjinor në kuadër të Ministrisë së Ekonomisë; Ministria e Ekonomisë ka hartuar Strategji për Zhvillimin e Sipërmarrësisë së Grave, me Plan Veprimi që zbatohet në periudhën 2019-2023. Strategjia për zhvillimin e sipërmarrësisë së grave në Republikën e Maqedonisë së Veriut, 2019-2023 ka për qëllim fuqizimin ekonomik të grave përmes krijimit të një klime të volitshme biznesi dhe përmes sigurimit të mbështetjes për zhvillimin e potencialit të tyre ndërmarrësor me çka do të kontribuohet për zhvillimin dhe hapjen e ndërmarrjeve të reja, krijimit të vendeve të reja të punës, e me këtë edhe forcimin e ekonomisë së tërësishme. Strategjinë e koordinon QRMV përmes Ministrisë së Ekonomisë si bartës i kësaj strategjie.
3.2. Мерење на успешност на иницијативата (наведете кратки информации-показатели кој е резултатот со спроведувањето на оваа иницијатива): Вклучување односно интегрирање на родовата компонента во стратешките планови, политики и буџети како и почитување на принципот на еднакви можности на жени и мажи. Континуирани активности за вклучување на родовата еднаквост во Програмите на секторите во Министерството за економија.	3.2. Matja e suksesit të iniciativës (përmendni informacione-tregues të shkurtër se cili është rezultati i zbatimit të kësaj iniciative): Përfshirja ose integrimi i komponentit gjinor në planet strategjike, politikat dhe buxhetet, si dhe respektimi i parimit të mundësive të barabarta për gratë dhe burrat. Aktivitete të vazhdueshme për përfshirjen e barazisë gjinore në programet e sektorëve në Ministrinë e Ekonomisë.
3.3. Дали имате предвидено показатели/индикатори за мерење на успешноста и напредокот (пример за индикатор) Со Програмата за развој на претприемништвото и конкурентноста на	3.3. A keni parashikuar tregues/indikatorë për matjen e suksesit dhe përparimit (shembull për tregues) Me Programin për Zhvillimin e Sipërmarrjësisë dhe Konkurrueshmërisë së

мали и средни претпријатија за 2023 година, за мерката Субвенционирање на микро, мали и средни претпријатија за 2023 година беше предвиден стимулативен критериум за апликантите-претпријатија кои вработуваат најмалку три лица, односно најмалку две лица доколку апликантот е претпријатие во сопственост и управувано од жена. Во Програмата за развој на туризмот во Република Северна Македонија за 2023 година предвидена е мерката Финансиска поддршка за женско претприемништво во туризмот, беше предвиден стимулативен критериум кои имат минимум двајца вработени на неопределено, од кои претпријатијето да биде 50% во сопственост или управувана од жени.	Ndërmarrjeve të Vogla dhe të Mesme për vitin 2023, për masën Subvencionimi i Ndërmarrjeve Mikro, të Vogla dhe të Mesme për vitin 2023, u parashikua kriter nxitës për ndërmarrjet - aplikuese që punësojnë të paktën tre njerëz, domethënë të paktën dy persona nëse aplikuesi është biznes në pronësi dhe menaxhim të një gruaje. Në Programin për zhvillimin e turizmit në Republikën e Maqedonisë së Veriut për vitin 2023 është paraparë masa e mbështetja financiare për sipërmarrjësinë e grave në turizëm, është paraparë kriter stimulues që të kenë së paku dy punëtorë në kohë të papërcaktuar, nga të cilat ndërmarrja të jetë 50. % në pronësi ose menaxhim të grave.
3.4. Доколку имате документи и прилози кои зборуваат за напредокот, ставете ги во прилог на извештајот/ Nëse keni dokumente dhe shtojca që flasin për përparimin, vendosini në shtojcë të raportit/	

4. СОРАБОТКА СО ДРУГИ ОРГАНИЗАЦИИ И БАЗА НА ПОДАТОЦИ / BASHKËPUNIMI ME ORGANIZATA TJERA DHE BAZA E TË DHËNAVE:

4.1. Наведете ги активностите за унапредување на еднаквите можности на жените и мажите кои Вашата институција ги реализирала во соработка со социјалните партнери и невладините организации активни на полето на еднаквите можности на жените и мажите? Учество во изготвувањето на Националниот акциски план за родова еднаквост за 2022-2024.	4.1. Përmendni aktivitetet për avancimin e mundësive të barabarta për gratë dhe burrat që institucioni Juaj i ka realizuar në bashkëpunim me partnerët socialë dhe organizatat joqeveritare aktive në fushën e mundësive të barabarta për gratë dhe burrat? Pjesëmarrja në përgatitjen e Planit Kombëtar të Veprimit për Barazinë Gjinore 2022-2024.
4.2. Дали базата на податоци со која располага ОДУ е разделена по пол? а) база на податоци која се однесува на човечки ресурси * приложете документ со преглед на човечките ресурси поделени по пол (вкупен број на вработени, по звање)	4.2. A është baza e të dhënave që e ka në dispozicion OASH--ja e ndarë sipas gjinisë? a) baza e të dhënave që ka të bëjë me burimet njerëzore * bashkëngjitni dokument me pasqyrë të burimeve njerëzore të ndara sipas gjinisë (numri i përgjithshëm i të punësuarve, sipas titullit)

ПОДАТОЦИ ЗА ВРАБОТЕНИ ВО МИНИСТЕРСТВО ЗА ЕКОНОМИЈА ПО ПОЛ И ЗВАЊЕ ЗА 2023 ГОДИНА / TË DHËNA PËR TË PUNËSUARIT NË MINISTRINË E EKONOMISË SIPAS GJINISË DHE TITULLIT PËR VITIN 2023			
Звање/ Titulli	Вкупен број/ Numri i përgjithshëm	Мажи/ Burra	Жени/ Gra
Државен советник / Këshilltar shtetëror	9	5	4
Раководител на сектор/ Udhëheqës i sektort	11	4	7
Помошник ракооводител на сектор/ Ndihmës udhëheqës i sektoit	4	1	3
Раководител на одделение/ Udhëheqës i njësisë	24	7	17
Советник/ Këshilltar/	29	9	20
Виш соработник/ Bashkëpunëtr i lartë	8	5	3
Соработник/ Bashkëpunëto	0	0	0
Помлад соработник/ Bashkëpunëtor i ri	25	14	11
Самостоен референт/ Referent i pavarur	12	10	2
Вш референт Referent i lartë	0	0	0
Референт/ Referent	0	0	0
Помлад референт/ Referent iri	1	1	0
Вкупен број/ Numri i përgjithshëm	123	56	67

б) база на податоци која се однесува на програмскиот дел (опфат на корисници по пол од одредени програми, услуги, мерки итн.)
* приложете документ со краток опис на програма/услуга и податоци разделени по пол за предвидени корисници, целни групи, и податоци разделени по пол за опфатени корисници, целни групи итн.

При спроведување на Програмата за развој на претприемништвото и конкурентноста на малите и средни претпријатија за 2023 година водени се родово разделени податоци како и предвиден е стимулативен критериум за мерката Финансиска поддршка за микро, мали и средни претпријатија беше наведено дека ќе се применува стимулативен критериум за апликантите-претпријатија кои се во сопственост на жени над 50% и управувани

b) bazë e të dhënave që i referohet pjesës programore (përfshirja e përdoruesve sipas gjinisë nga programet, shërbimet, masat e caktuara, etj.)
* bashkëngjitni dokument me përshkrim të shkurtër të programit/shërbimit dhe të dhënave të ndara sipas gjinisë për përdoruesit e parashikuar, grupet qëllimore, dhe të dhënat e ndara sipas gjinisë për përdoruesit e përfshirë, grupet qëllimore, etj.

Gjatë zbatimit të Programit për Zhvillimin e Sipërmarrësisë dhe Konkurrueshmërsi së Ndërmarrjeve të Vogla dhe të Mesme për vitin 2023, mbahen të dhëna të ndara sipas gjinisë, si dhe parashikohet kriter stiumulativ për masën Mbështetje financiare për ndërmarrjet mikro, të vogla dhe të mesme, u përmend se do të zbatohet kriter stimulues për ndërmarrjet aplikiese që janë në pronësi të grave mbi 50% dhe të menaxhuara nga gra, domethënë duhet të punësojnë të paktën një person dhe i

од жени, односно они треба да вработуваат најмалку едно лице при што вработеното лице треба да биде сопственик (над 50%) и управител на претпријатието. Со Програмата кофинансирани се трошоци по разни основи на вкупно 79 апликанти од кои 22 (28.86%) се во сопственост и управувани од жени.	punësuar të jetë pronar (mbi 50%) dhe menaxher i ndërmarrjes. Me Programin janë bashkëfinancuar shpenzime në baza të ndryshme për gjithsej 79 aplikues, nga të cilët 22 (28.86%) janë në pronësi dhe menaxhim të grave.

5. РЕАЛИЗИРАНИ АКТИВНОСТИ И ПОСТИГНАТИ РЕЗУЛТАТИ СОГЛАСНО СТРАТЕШКИТЕ ДОКУМЕНТИ ОД ОБЛАСТА НА РОДОВАТА ЕДНАКВОСТ /AKTIVITETET E REALIZUARA DHE REZULTATET E ARRITURA NË PËRPUTHJE ME DOKUMENTET STRATEGJIKE NË FUSHËN E BARAZISË GJINORE:

5.1. Наведете кои се вашите обврски согласно Стратегијата за Родова Еднаквост (СРЕ), Националниот план за акција и оперативниот план за годината за која се известува. Опишете според: а) Постигнати резултати -Подобрен пристап и услови за жените во развојот на претпријатија б) Реализирани активности При реализацијата на Мерката за финансирање на микро, мали и средни претпријатија предвиден е стимулативен критериум за апликантите-претпријатија кои се во сопственост на жени над 50% и управувани од жени, односно они треба да вработуваат најмалку едно лице при што вработеното лице треба да биде сопственик (над 50%) и управител на претпријатието. Мерка за Субвенционирање на женско претприемнишво за дигитиализација на деловни процеси Мерка за финансиска поддршка за женско претприемништво во туризмот в) Индикатори за мерење успешност -Водење родово разделени податоци како и број на одобрени апликации за мерките од Програмата за развој на претприемништвото и конкурентноста на мали и средни претпријатија за 2023 година. -Број на одобрени апликации за Мерката Субвенционирање на женско претприемништво за дигитализација на деловни процеси -Број на одобрени апликации за Мерката за финансиска поддршка за женско претприемништво во туризмот. г) Потрошени средства за реализирани	5.1. Përmendni se cilat janë detyrimet tuaja sipas Strategjisë për Barazi Gjinore (SBGJ), Planit kombëtar i veprimit dhe planit operativ për vitin për të cilin raportohet. Përshkruani sipas: **Rezultatet e arritura** - Përmirësimi i qasjes dhe kushteve për gratë në zhvillimin e ndërmarrjeve **b) Aktivitetet e realizuara** Gjatë realizimit të Masës për financimin e ndërmarrjeve mikro, të vogla dhe të mesme, parashikohet një stimulues për ndërmarrjet aplikese që janë në pronësi të grave mbi 50% dhe të menaxhuara nga gra, pra duhet të punësojnë të paktën një person dhe personi i punësuar duhet të jetë pronar (mbi 50%) dhe menaxher i ndërmarrjes. Masa për Subvencionimin e sipërmarrësisë së grave për dixhitalizimin e proceseve biznesore Masa e mbështetjes financiare për sipërmarrësinë e grave në turizëm v) Treguesit e matjes së performancës - Mbajtja e të dhënave të ndara sipas gjinisë si dhe numri i aplikimeve të miratuara për masat nga Programi për Zhvillimin e Sipërmarrësisë dhe Konkurrueshmërisë së Ndërmarrjeve të Vogla dhe të Mesme për vitin 2023. - Numri i aplikacioneve të miratuara për Masën Subvencionimin e sipërmarrësisë së grave për dixhitalizimin e proceseve të biznesit. - Numri i aplikimeve të miratuara për Masën e mbështetjes financiare për sipërmarrësinë e grave në turizëm. g) Mjetet e shpenzuara për aktivitetet e

активности од областа на родовата рамноправност и извор на средства за 2023 година -Обезбедени финансиски средства за Финансиска поддршка за микро, мали и средни претпријатија во износ од 2.00.000 денари наменети за претпријатија во сопственост или управуванни од жени. -Обезбедени финансиски средства за Мерката за Субвенционирање на женско претприемнишво за дигитиализација на деловни процеси во износ од 2.000.000 денари наменети за претпријатија во сопственост и управувани од жени. -Обезбедени финансиски средства за Мерка за финансиска поддршка за женско претприемништво во туризмот во износ од 1.500.000 денари наменети за претпријатија во сопственост или управувани од жени.	realizuara në fushën e barazisë gjinore dhe burimi i mjeteve për vitin 2023 -Sigurimi i mjeteve financiare për mbështetje financiare për ndërmarrjet mikro, të vogla dhe të mesme në vlerë prej 2.00.000 denarë të dedikuara për ndërmarrjet në pronësi apo menaxhim të grave. -Sigurimi i mjeteve financiare për Masën për subvencionimin e sipërmarrësisë së grave për digjitalizimin e proceseve afariste në vlerë prej 2.000.000 denarë të dedikuara për ndërmarrjet në pronësi dhe menaxhim të grave. - Sigurimi i mjeteve financiare për masën për mbështetje financiare për sipërmarrësinë e grave në turizëm në vlerë prej 1.500.000 denarë të dedikuara për ndërmarrje në pronësi apo menaxhim të grave.
5.2. Дали надлежностите и задачите на координаторот и заменик координаторот конкретно се утврдени во актот за систематизација на работните места во органите на државната управа? Во актот за систематизација на работните места на Министерството за економија систематизирано е работно место Соработник – Координатор за воспоставување еднакви можности за жени и мажи при Секторот за управување со човечки ресурси.	5.2. A janë përcaktuar kompetencat dhe detyrat e koordinatorit dhe zëvendëskoordinatorit konkretisht në aktin për sistematizmin e vendeve të punës në organet e administratës shtetërore? Në aktin për sistemimin e vendeve të punës të Ministrisë së Ekonomisë, është sistematizuar vendi i punës e bashkëpunëtor – koordinator për vendosjen e mundësive të barabarta për gratë dhe burrat në Sektorin për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore.

5.3. На кои обуки во текот на извештајниот период координаторот и заменик координаторот имаат присуствувано? Обуки на кои координаторот и заменик координаторот има присуствувано во 2023 година каде што се јавиле како слушатели: 1.Конференција: Жените и дигитализација, надминување на бариерите, отварање можности за унапредување на родова еднаквост 2.Конференција: Предизвици со кои се соочуваат жените и девојките во регионот на патот кон ЕУ - гласно и смело ги менуваме границите 3.Промотивен настан: Индекс за родова еднаквост за Република Северна Македонија за 2022 год. 4.Обука: „Обука за обучувачи за Родово Оодговорно Буџетирање", 5.Панел дискусија: Политичка и општествена еднаквост на жените на локално ниво	5.3. Çfarë trajnimesh kanë ndjekur koordinatori dhe zëvendëskoordinatori gjatë periudhës raportuese? Trajnimet ku koordinatori dhe zëvendëskoordinatori në vitin 2023 morën pjesë si dëgjues: 1. Konferenca: Gratë dhe dixhitalizimi, tejkalimi i barrierave, hapja e mundësive për avancimin e barazisë gjinore 2. Konferenca: Sfidat me të cilat përballen gratë dhe vajzat në rajonin në rrugën drejt BE-së – zëshëm dhe guximshëm 3. Ngjarje promovuese: Indeksi për barazi gjinore për Republikën e Maqedonisë së Veriut për vitin 2022. 4. Trajnimi: "Trajnimi i Trajnerëve për Buxhetim të Përgjegjshëm Gjinor", 5. Diskutim në panel: Barazia politike dhe sociale e grave në nivel lokal
5.4. Во рамките на целосниот период на извршувањето на функцијата, наведете кои обуки (наведете тематски родова еднаквост и анти-дискриминација, трговија со луѓе, семејно насилство, родова еднаквост и социјална заштита итн). имаат посетено: а) координатор за еднакви можности б) заменик координатор за еднакви можности Обуки на кои координаторот и заменик имаат присуствувано во 2023 година: 1.Обука за обучувачи за Родово одговорно буџетирање 2.Панел Дискусија – Политичка и општествена еднаквост на жените на локално ниво 3.Настан – Промовирање на родово одговорни политики и буџети: контранспарентно, инклузивно и отчетно	5.4. Në kuadër të periudhës së plotë të ushtrimit të postit, përmendni cilat trajnime (përmendni barazinë gjinore dhe antidiskriminimin tematik, trafikimin e qenieve njerëzore, dhunën në familje, barazinë gjinore dhe mbrojtjen sociale, etj.). kanë ndjekur: a) koordinator për mundësi të barabarta b) zëvendëskoordinator për mundësi të barabarta Trajnimet ku koordinatori dhe zëvendësi kanë marrë pjesë në vitin 2023: 1. Trajnimi i trajnerëve për Buxhetim të Përgjegjshëm Gjinor 2. Diskutim në panel – Barazia politike dhe sociale e grave në nivel lokal 3. Ngjarje - Promovimi i politikave dhe buxheteve të përgjegjshme gjinore: menaxhim kotransparent, gjithëpërfshirës dhe

управување на Република Северна Македонија 4.Конференција – Жените и дигитализација – надминување на бариерите, отварање можности за унапредување на родова еднаквост.	llogaridhënës i Republikës së Maqedonisë së Veriut 4. Konferenca - Gratë dhe dixhitalizimi - tejkalimi i barrierave, hapja e mundësive për avancimin e barazisë gjinore

5.5. Како добиените знаења се понатаму пренесени во Вашиот ОДУ, дали имате воспоставено метод или систем на пренесување на знаења (пренесување на информации, споделување на материјали, држење на кратки сесии за пренесување на знаења на колеги итн.) Ве молиме опишете : -Усно споделување на информациите, како и материјалите од обуките, семинарите, и др. -Соработка со членовите од Работната група за родова еднаквост при собирањето податоци од секторите и изготвувањето на извештаите. -Сите годишни извештаи за напредокот на состојбата на еднаквите можности за жените и мажите и годишните извештаи за родово одговорно буџетирање се објавени на веб-страницата на Министерството за економија: https://www.economy.gov.mk/docs/izvestai	5.5. Si transferohen më tej njohuritë e marra në OASH-në tuaj, a keni metodë apo sistem të vendosur të transferimit të njohurive (transferim informacionesh, shkëmbim materialesh, mbajtje të sesioneve të shkurtra për transferimin e njohurive te kolegët, etj.) Ju lutemi përshkruani: -Ndarja verbale e informacionit, si dhe e materialeve nga trajnimet, seminaret, etj. - Bashkëpunimi me anëtarët e Grupit të Punës për Barazi Gjinore në mbledhjen e të dhënave nga sektorët dhe përgatitjen e raporteve. - Të gjitha raportet vjetore për progresin e gjendjes së mundësive të barabarta për gratë dhe burrat dhe raportet vjetore për buxhetimin e përgjegjshëm gjinor publikohen në ueb faqen e Ministrisë së Ekonomisë: https://www.economy.gov.mk/docs/ izvestai
5.6. Колку и кои иницијативи (предлог закони, предлог стратегии, предлог информации до влада, предлог акциски планови, предлог буџети, предлог стратешки планови) координаторот и заменикот координатор за еднаквите можности на жените и мажите имаат доставено до ОДУ? -Стратешкиот план за 2023 – 2025 година на Министерството за економија содржи дел Принцип на еднакви можности на жените и мажите каде се наведени очекуваните влијанија за 2023/2024/2025 година во однос на Програмите на секторите во Министерството за економија.	5.6. Sa dhe cilat iniciativa (propozim ligje, propozim strategji, propozim informacione drejtuar qeverisë, propozim plane veprimi, propozim buxhete, propozim plane strategjike) i kanë dorëzuar koordinatori dhe zëvendëskoordinatori për mundësi të barabarta për gratë dhe burrat në OASH? - Plani strategjik për 2023-2025 i Ministrisë së Ekonomisë përmban një pjesë: Parimi i mundësive të barabarta për gratë dhe burrat, ku renditen ndikimet e pritshme për 2023/2024/2025 në lidhje me programet e sektorëve në Ministrinë e Ekonomisë.
5.7. Колку од тие иницијативи биле успешни? Во рамките на Потпрограмата за поддршка и развој на мали и средни претпријатија за 2024 година предвидена е Мерка за Финансиска поддршка за женско претприемништво за отварање на нов канал на online продажба во вкупен износ од 2.500.000 денари. - Со Потпрограмата за поддршка и развој на	5.7. Sa prej këtyre iniciativave kanë qenë të suksesshme? Në kuadër të Nënprogramit për mbështetje dhe zhvillim të ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme për vitin 2024, është paraparë masë për mbështetje financiare për sipërmarrësinë e grave për hapjen e kanalit të ri online të shitjeve në vlerë të përgjithshme prej 2.500.000 denarë. - Me Nënprogramin për mbështetje dhe

туризмот и угостителството за 2023 година предвидена е мерка за Финансиска поддршка за женско претприемништво во туризмот со одвоени средства во износ од 1.500.000,00 денари. Со Потпрограмата за поддршка и развој на туризмот и угостителството за 2024 година предвидена е мерка за Финансиска поддршка за женско претприемништво во туризмот со одвоени средства во износ од 2.000.000 денари.	zhvillim të turizmit dhe hotelerisë për vitin 2023 është paraparë masë për mbështetje financiare për sipërmarrësinë e grave në turizëm me mjete të ndara në vlerë prej 1.500.000,00 denarë. Me Nënprogramin për mbështetjen dhe zhvillimin e turizmit dhe hotelerisë për vitin 2024, është paraparë masë për mbështetje financiare për sipërmarrësinë e grave në turizëm me mjete të ndara në vlerë prej 2.000.000 denarë.

3. ПРЕДИЗВИЦИ, ДОБРИ ПРАКСИ И НАУЧЕНИ ЛЕКЦИИ/ SFIDAT, PRAKTIKAT E MIRA DHE LEKSIONET E MËSUARA:

6.1 Наведете дали и со какви предизвици сте се соочиле во текот на извештајната година и какви предлози за нивно надминување сте дале --Потребно е подобро запознавање на вработените со прашањата поврзани со родовата перспектива.	6.1 Tregoni nëse dhe çfarë sfidash keni hasur gjatë vitit raportues dhe çfarë propozimesh keni bërë për t'i tejkaluar ato Nevojitet njohja më e mirë e të punësuarve me çështjet që lidhen me perspektivën gjinore.
6.2 Споделете пример за добра или лоша пракса Зајакнување на спроведувањето на родовиот аспект преку средби и работилници со другите институции и граѓанскиот сектор заради размена на знаења и искуства од областа на еднаквите можности.	6.2 Ndani shembull të praktikës së mirë ose të keqe Forcimi i zbatimit të aspektit gjinor përmes takimeve dhe punëtorive me institucione të tjera dhe sektorin civil me qëllim të shkëmbimit të njohurive dhe përvojave në fushën e mundësive të barabarta.
6.3. Наведете примери за научени лекции Важноста на информирањето и едукацијата на граѓаните за можностите кои се нудат во однос на аплицирање за субвенции, како и подигање на јавната свест во однос на родовата еднаквост.	6.3 Jepni shembuj të mësimeve të nxjerra Rëndësia e informimit dhe edukimit të qytetarëve për mundësitë e ofruara në aspektin e aplikimit për subvencione, si dhe ndërgjegjësimin e publikut për barazinë gjinore.

7. СЛЕДНИ ЧЕКОРИ/ HAPAT E RADHËS:

7.1. Опишете накратко кој е вашиот план на активности за следната година и кон што ќе придонесат (имплементација на Стратегија за родова еднаквост, друг стратешки документ на ОДУ итн.) -Спроведување обуки за родова еднаквост за вработените во рамките на Министерството за економија; -Вклучување на родовиот аспект согласно упатствата за изработка на стратешките планови и др; -Јакнење на институционалните механизми и градење на капацитети во однос на родовиот аспект.	1.1 Përshkruani shkurt se cili është plani juaj i veprimit për vitin e ardhshëm dhe në çfarë do të kontribuojnë (implementimi i Strategjisë për barazinë gjinore, një dokument tjetër strategjik i OASH, etj.) -Zbatimi i trajnimit për barazi gjinore për të punësuarit në Ministrinë e Ekonomisë; -Përfshirja e aspektit gjinor në përputhje me udhëzimet për zhvillimin e planeve strategjike, etj.; -Forcimi i mekanizmave institucionalë dhe ngritja e kapaciteteve në aspektin gjinor.

8. ПРЕДЛОЗИ И СУГЕСТИИ ДО МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ТРУД И СОЦИЈАЛНА ПОЛИТИКА/ PROPOZIME DHE SUGJERIME PËR MINISTRINË E PUNËS DHE POLITIKËS SOCIALE:

8.1. Наведете Ваши предлози или иницијативи до СЕМ- МТСП во насока на подобрување на: а)Функционалноста и координацијата на механизмите за родова еднаквост -Онлајн средби: Спроведување на онлајн средби помеѓу координаторите и замениците координатори од различните органи на државната управа со цел размена на искуства и давање предлози во однос на имплементирањето на родовиот аспект со на меѓународно ниво. -Платформа: Онлајн платформа за унифицирана апликација за мерки за сите институции во која е содржан родовиот аспект. -Обука и сензибилизација: Организирање на обуки и сензибилизација за јавните службеници и релевантните заедници за да ги подобрат своите знаења и разбирања за родовата еднаквост и начините за примена на родово-сензитивни пристапи во нивната работа. -Креирање на механизми за прашања и	8.1 Përmendni propozimet ose iniciativat tuaja në SMB-MPPS në drejtim të përmirësimit: a) Funksionaliteti dhe koordinimi i mekanizmave për barazinë gjinore -Takime online: Realizimi i takimeve online ndërmjet koordinatorëve dhe zëvendëskoordinatorëve nga organet e ndryshme të administratës shtetërore me qëllim shkëmbimin e përvojave dhe dhënie të propozimeve në lidhje me zbatimin e aspektit gjinor në nivel ndërkombëtar. -Platforma: Platforma online për një aplikim të unifikuar për masat për të gjitha institucionet që përfshihet aspekti gjinor. -Trajnimi dhe sensibilizimi: Organizimi i trajnimeve dhe sensibilizimit të nëpunësve publikë dhe komunitetet relevante për përmirësimin e njohurive dhe të kuptuarit të tyre për barazinë gjinore dhe mënyrat për të aplikuar qasje të ndjeshme gjinore në punën e tyre. -Krijimi i mekanizmave për pyetje dhe ankesa: Vendosja e mekanizmave për pranimin e

жалби: Поставување на механизми за примање на прашања и жалби во врска со родовата дискриминација или нерамноправност, за да се обезбеди брзо и ефикасно реагирање и решавање на проблемите. -Промоција на родовата рамноправеност во медиумите: Поддршка за медиумите за да го промовираат позитивниот пристап кон родовата рамноправеност и за да ги намалат стереотипите и предрасудите поврзани со родот. -Интегрирање на родовата рамноправеност во политики и планирање: Вклучување на родовата рамноправеност како критериум во политиките, за да се обезбеди дека се земаат во обзир потребите и интересите на сите групи во општеството. -Промоција на учеството на жените во политичкиот и јавниот живот: Извршување на кампањи за промоција на учеството на жените во политичкиот и јавниот живот и поддршка за нивното активно ангажирање и учество во одлучувачките процеси. ђ)Имплементација на Стратегија за родова еднаквост во секторските политики/програми -Зголемување на бројот на сектори кои ќе водат родово разделени податоци во рамките на своите програми. -Интегрирање на родовите анализи во секторските политики и програми: Овозможување на систематско анализирање на влијанието на секторските политики и програми врз родот, со цел да се идентификуваат и уредат можни нерамнотежи и дискриминација. -Креирање на родово-сензитивни индикатори за мониторинг и евалуација: Развој на индикатори за праќање на напредокот во имплементацијата на Стратегијата за родова еднаквост во	pyetjeve dhe ankesave në lidhje me diskriminimin ose pabarazinë gjinore, për të siguruar përgjigje dhe zgjidhje të shpejtë dhe efikase të problemeve. -Promovimi i barazisë gjinore në media: Mbështetje për mediat për të promovuar një qasje pozitive ndaj barazisë gjinore dhe për të reduktuar stereotipet dhe paragjykimet lidhur me gjininë. -Integrimi i barazisë gjinore në politika dhe planifikime: Përfshirja e barazisë gjinore si kriter në politika, për të siguruar që të merren parasysh nevojat dhe interesat e të gjitha grupeve në shoqëri. -Promovimi i pjesëmarrjes së grave në jetën politike dhe publike: Zbatimi i fushatave për promovimin e pjesëmarrjes së grave në jetën politike dhe publike dhe mbështetje për angazhimin dhe pjesëmarrjen e tyre aktive në proceset vendimmarrëse. b) Implementimi i Strategjisë për barazinë gjinore në politikat/programet sektoriale - Rritja e numrit të sektorëve që do të ruajnë të dhëna të ndara sipas gjinisë në kuadër programeve të tyre. - Integrimi i analizës gjinore në politikat dhe programet sektoriale: Mundësimi i analizës sistematike të ndikimit të politikave dhe programeve sektoriale mbi gjininë, me qëllim identifikimin dhe korrigjimin e pabarazive dhe diskriminimit të mundshëm. -Krijimi i treguesve të ndjeshëm gjinor për monitorim dhe vlerësim: Zhvillimi i treguesve për dërgimin e progresit në zbatimin e Strategjisë për Barazinë Gjinore në politikat dhe programet sektoriale, për të siguruar ndjekje dhe vlerësim të rregullt të rezultateve.

секторските политики и програми, за да се обезбеди редовно проследување и оценка на резултатите. -Поддршка за капацитетот и обука: Обезбедување на обука и поддршка за јавните службеници и учесниците од секторот за да ги подигнат своите капацитети за примена на родово-сензитивни пристапи во нивната работа. -Повеќен фокус на специфичните потреби на различни групи: Вклучување на анализа за родот на специфични групи како што се жените во сиромаштво, жените со попреченост, младите жени и други, за да се обезбеди дека секторските политики и програми ги адресираат нивните потреби и предизвици.	-Mbështetja dhe trajnimi i kapaciteteve: Sigurimi i trajnimeve dhe mbështetjes për nëpunësit publikë dhe pjesëmarrësit e sektorit për të rritur kapacitetet e tyre për zbatimin e qasjes së ndjeshme gjinore në punën e tyre. -Rritja e fokusit në nevojat specifike të grupeve të ndryshme: Përfshirja e analizës gjinore të grupeve specifike si gratë në varfëri, gratë me aftësi të kufizuara, gratë e reja dhe të tjera, për të siguruar që politikat dhe programet sektoriale adresojnë nevojat dhe sfidat e tyre.

Со почит, Me respekt,

МИНИСТЕР,
MINISTËR,
Kreshnik Bekteshi

Република Северна Македонија-Republika e Maqedonisë së Veriut
МИНИСТЕРСТВО ЗА ЕКОНОМИЈА
MINISTRIA E EKONOMISË
Скопје-Shkup

Изработил/ Përpiloi: м-р Ваљмира Шерифи, m-r Valmira Sherifi
Контролирал/Kontrolloi: Адмира Дељевиќ, Admira Delevig
Ениса Демеска, Enisa Demeska
Одобрил/ Aprovoi:м-р Фатмире Хоџа, m-r Fatmire Hoxha
Согласен/Miratoi: м-р Размена Чекиќ Дуровиќ, m-r Razmena Çekiq Duroviq
Превел/Përktheu: Amir Zeqiri

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT
Министерство за труд и социјална политика
Ministria e Punës dhe Politikës Sociale
СКОПЈЕ - SHKUP

Примено: Pranuar:	04-03-2024		
Орг. единица Nj. Organizative	Број Numri	Прилог Shtojca	Вредност Vlera